



POWERED MONITOR SPEAKER

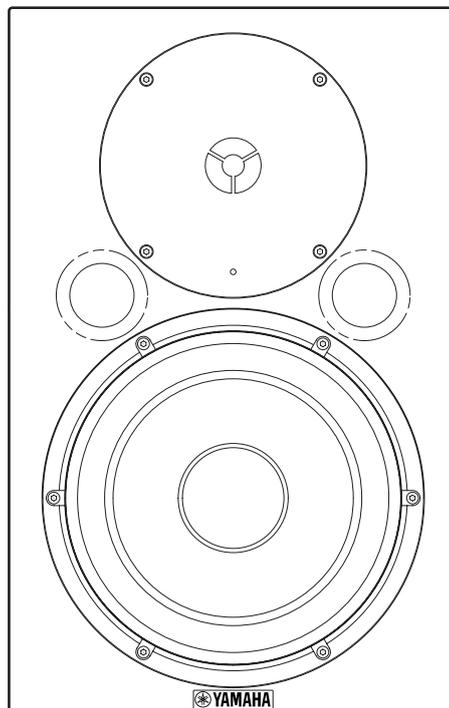
MSP10STUDIO

Owner's manual

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones



MSP10STUDIO Bedienungsanleitung

Vielen Dank, daß Sie sich für die aktive Monitorbox MSP10STUDIO von Yamaha entschieden haben. Die MSP10STUDIO ist als kompaktes Baßreflex-Gehäuse ausgeführt, in welchem sich ein 20 cm-Zweiwegkonus und eine 2,5 cm-Titankuppel befinden. Dank der Zweiwegverstärkung ist das Klangbild dieser Box überaus natürlich. Sie eignet sich für eine Vielzahl von Anwendungsbereichen, darunter Home Recording, aber auch professionelle Anwendungen. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vollständig durch, um alle Funktionen kennenzulernen und über Jahre hinaus Freude an Ihrem MSP10STUDIO-System zu haben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

VORSICHTSMASSNAHMEN – für eine sichere Bedienung –

WARNUNG

Aufstellung

- Verbinden Sie das Netzkabel dieses Gerätes ausschließlich mit einer Netzsteckdose, die den Angaben in dieser Bedienungsanleitung entspricht. Tun Sie das nicht, so besteht Brandgefahr.
- Vermeiden Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen. Sonst besteht nämlich Schlag- oder Brandgefahr.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände (also auch nicht dieses Gerät) auf das Netzkabel. Ein beschädigtes Netzkabel kann nämlich einen Stromschlag oder einen Brand verursachen. Auch wenn das Netzkabel unter dem Teppich verlegt wird, dürfen Sie keine schweren Gegenstände darauf stellen.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten bzw. legen Sie keine kleinen Metallgegenstände auf das Gerät. Wenn diese nämlich in das Geräteinnere gelangen, besteht Brand- oder Schlaggefahr.

Handhabung

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel weder verkratzt, noch verdreht, gedehnt, erhitzt oder anderweitig beschädigt wird. Ein beschädigtes Netzkabel kann nämlich einen Stromschlag oder einen Brand verursachen.
- Im Falle eines Gewitters sollten Sie das Gerät so schnell wie möglich ausschalten und den Netzanschluss lösen.
- Wenn die Möglichkeit eines Blitzeinschlages besteht, dürfen Sie auf keinen Fall das Netzkabel berühren, solange es noch an die Steckdose angeschlossen ist. Sonst besteht nämlich Schlaggefahr.
- Dieses Gerät darf vom Anwender nicht modifiziert werden. Dabei bestehen nämlich Brand- und Schlaggefahr.
- Öffnen Sie niemals die Haube dieses Gerätes, um sich nicht unnötig einem Stromschlag auszusetzen. Wenn Sie vermuten, daß das Gerät nachgesehen, gewartet oder repariert werden muß, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Falls etwas Abnormales geschieht

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist (d.h. wenn eine Ader blank liegt), bitten Sie ihren Händler um ein neues. Bei Verwendung dieses Gerätes mit einem beschädigten Netzkabel bestehen Brand- und Schlaggefahr.
- Wenn Ihnen etwas Abnormales auffällt, z.B. Rauch, starker Geruch oder Brummen bzw. wenn ein Fremdkörper oder eine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt, müssen Sie das Gerät sofort ausschalten und den Netzanschluss lösen. Reichen Sie das Gerät anschließend zur Reparatur ein. Verwenden Sie es auf keinen Fall weiter, weil dann Brand- und Schlaggefahr bestehen.
- Wenn das Gerät oder das Netzteil hinfällt bzw. wenn das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist, müssen Sie das Gerät sofort ausschalten, den Netzanschluss lösen und sich an Ihren Händler wenden. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises bestehen Brand- und Schlaggefahr.

VORSICHT

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät niemals an einen der folgenden Orte:
 - Orte, wo Öl verspritzt wird bzw. wo es zu starker Kondensbildung kommt, z.B. in der Nähe eines Herdes, Luftbefeuchtigers usw.
 - Unstabile Oberflächen, z.B. einen wackligen Tisch oder abschüssige Oberflächen.
 - Übermäßig heiße Orte, z.B. in einem Auto, dessen Fenster geschlossen sind oder Orte, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
 - Übermäßig feuchte oder staubige Orte.
- Legen Sie das Netzkabel niemals in die Nähe eines Heizkörpers. Sonst kann es nämlich schmelzen, so daß Brand und Schlaggefahr bestehen.
- Ziehen Sie beim Lösen des Netzanschlusses immer am Stecker und niemals am Netzkabel. Sonst können nämlich die Adern reißen, so dass Brand- oder Schlaggefahr besteht.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen. Sonst besteht nämlich Schlaggefahr.
- Dieses Gerät ist an der Unter- und Rückseite mit Lüftungsschlitzen versehen, über welche die Wärme entweichen kann. Versperren Sie diese Lüftungsschlitze auf keinen Fall. Sonst besteht nämlich Brandgefahr. Genauer gesagt, müssen folgende Dinge unterlassen werden:
 - Stellen Sie das Gerät niemals seitlich oder umgekehrt auf;
 - Betreiben Sie das Gerät niemals an unzureichend belüfteten Orten, z.B. in einem Bücherbord, einem Schrank usw.;
 - Legen Sie während des Betriebs niemals eine Decke auf das Gerät und stellen Sie es weder auf einen Teppich, noch auf ein Bett.

- Vor dem Transport dieses Gerätes müssen Sie es ausschalten, den Netzanschluß lösen und alle Anschlußkabel entfernen. Beschädigte Kabel können zu Brand- oder Schlaggefahr führen.
- Dieses Gerät ist besonders schwer. Am besten bitten Sie jemanden, Ihnen beim Transport zu helfen.
- Lassen Sie um das Gerät herum einen Freiraum von mindestens 10 cm an den Seiten, 30 cm an der Rückseite und 60 cm über dem Gerät. Bei ungenügender Lüftung kommt es zu einem Wärmestau, bei dem Brandgefahr besteht.

Handhabung

- Schalten Sie alle Musikinstrumente und Audiogeräte bevor Sie sie an dieses Gerät anschließen. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Anschlußkabel und befolgen Sie die Anschlußhinweise.
- Stellen Sie die Lautstärke vor Einschalten dieses Gerätes auf den Mindestwert. Bei plötzlichem Einsetzen sehr lauter Signale könnte nämlich Ihr Gehör beschädigt werden.
- Geben Sie niemals über einen längeren Zeitraum verzerrte Signale aus. Des kann nämlich zu einer Erhitzung der Lautsprecher und zu Brand führen.
- Stellen Sie die Lautstärke im Kopfhörer bzw. den Lautsprechern niemals unangenehm hoch ein. Bei länger andauernder Lärmbelästigung nimmt Ihr Gehör nämlich bleibenden Schaden.
- Wenn Sie dieses Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, z.B. weil Sie in Urlaub fahren, lösen Sie am besten den Netzanschluß. Sonst besteht nämlich Brandgefahr.

Wartung

- Um zu vermeiden, daß Sie beim Reinigen des Gerätes einen Stromschlag bekommen, sollten Sie vorher den Netzanschluß lösen.

VORSICHTSMASSNAHMEN – für eine richtige Bedienung –

Stiftbelegungen

- Die Bedrahtung der XLR-Anschlüsse lautet folgendermaßen: Stift 1= Masse, Stift 2= heiß (+), Stift 3= kalt (-).

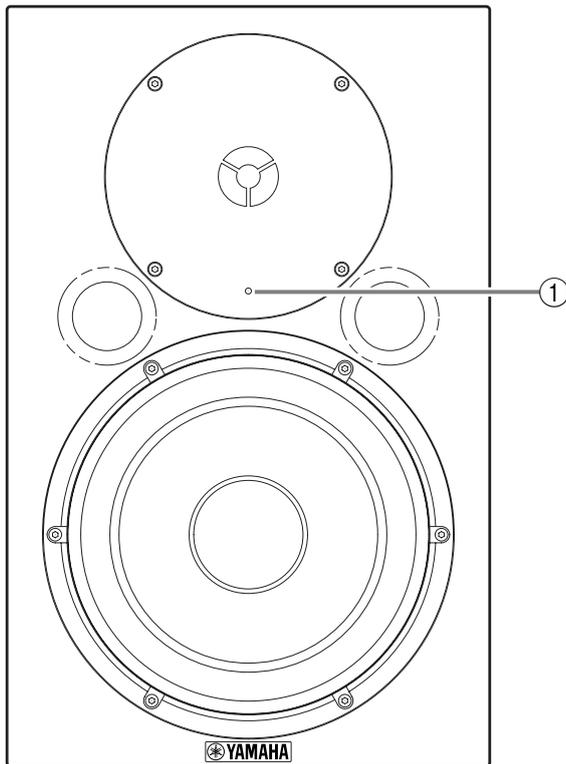
Verwendung eines Handys

- Bei Verwendung eines Handys in der Nähe dieses Gerätes kann es zu Störungen kommen. Am besten verwenden Sie ein Handy niemals in der Nähe dieses Gerätes.

Handhabung

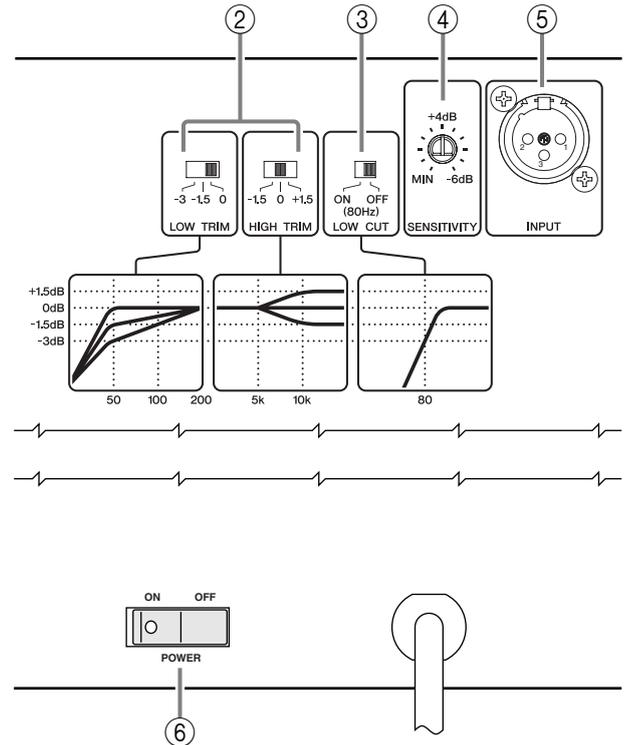
- Diese Box ist magnetisch abgeschirmt. Wenn ein Bildschirm in der Nähe der Box jedoch Probleme mit der Farbdarstellung hat, sollten Sie die Box etwas weiter entfernt aufstellen.
- Bisweilen merken Sie vielleicht, daß Luft aus dem Gerät gepreßt bzw. angesaugt wird. Das ist nicht abnormal, sondern bei Signalen mit viel tiefen Frequenzen eher die Regel.

Front-/Rückseite



① Netz-/Clip-Diode

Nach Einschalten der Box mit dem rückseitigen POWER-Schalter leuchtet diese Diode grün. Wenn der Ausgangspegel zu hoch ist, so dass der Verstärker übersteuert wird, leuchtet diese Diode rot. Verringern Sie dann den Ausgangspegel der Signalquelle.



② TRIM-Schalter

Mit diesen Schaltern können Sie die Bass- und Höhenwiedergabe der MSP10STUDIO einstellen.

LOW: drei Stände

Mit dem LOW-Schalter können Sie die tiefen Frequenzen abschwächen. Bei einer Eckfrequenz von 50Hz bedeutet eine Änderung von „0“ zu „-1.5“, dass der Bassbereich um 1,5dB abgesenkt wird. Eine Änderung von „0“ zu „-3“ bedeutet, dass der Bassbereich um 3dB abgesenkt wird.

HIGH: drei Stände

Mit dem HIGH-Schalter können Sie die hohen Frequenzen anheben oder absenken. Bei einer Eckfrequenz von 10kHz bedeutet eine Änderung von „0“ zu „+1.5“, dass die Höhen um 1,5dB angehoben werden. Eine Änderung von „0“ zu „-1.5“ bedeutet, dass die Höhen um 1.5dB abgesenkt werden.

③ LOW CUT-Schalter

Hiermit können Sie das 80Hz-Hochpaßfilter ein- oder ausschalten.

④ SENSITIVITY-Regler

Stellen Sie immer einen für den Ausgangspegel des angebotenen Signals geeigneten Wert ein. (Die Werksvorgabe lautet „MIN“.)

⑤ INPUT-Buchse

Hierbei handelt es sich um eine symmetrische XLR-Eingangsbuchse.

⑥ POWER-Schalter

Hiermit können Sie die MSP10STUDIO ein- und ausschalten. Wenn der Tieftöner eingeschaltet ist, leuchtet die Netz-/Clip-Diode grün.

Spezifikationen

Allgemeine Spezifikationen

Typ	Aktive 2-Wege-Baßreflexbox (Bi-Amp.)
Übergangsfrequenz	2,0 kHz, 30 dB/Okt.
Frequenzgang	40 Hz~40 kHz (-10 dB)
Empfindlichkeit	-10 dB bei -6 dB-Position (für 100dB/SPL, 1m innerhalb der Achse)
Maximaler Schalldruck	110 dB (1m innerhalb der Achse)
Abmessungen (B × H × T)	265 × 420 × 329 mm
Gewicht	20 kg

Lautsprecherteil

Lautsprecher	Baß: Konus, 20 cm (4Ω, magnetisch abgeschirmt) Höhen: 2,5 cm, Titankuppel (8Ω, magnetisch abgeschirmt)
Gehäuse	Typ: Bassreflex

Verstärkerteil

Maximale Ausgangsleistung	Bass: 120 W bei 400 Hz, Klirrfaktor= 0,02%, 4Ω-Last Höhen: 60 W bei 10 kHz, Klirrfaktor= 0,02%, 8Ω-Last
Eingangsempfindlichkeit/Impedanz	-6 dB~+4 dB/10 kΩ
Restrauschen	≤ -67 dBu (Volume= Min) DIN Audiofilter
Fremdspannungsabstand	≥ 98 dB (IEC-A gewichtet)
Bedienelemente	TRIM-Schalter LOW: 3 Stände (0 dB, -1,5 dB, -3 dB bei 50 Hz) HIGH: 3 Stände (+1,5 dB, 0 dB, -1,5 dB bei 10 kHz) LOW CUT-Schalter: ON/OFF SENSITIVITY-Regler POWER-Schalter: ON/OFF
Anschluß	Input XLR-3-31
Netz-/Clip-Diode	LED: grün, rot
Stromversorgung	USA und Kanada: AC 120 V, 60 Hz Europa: AC 230 V, 50 Hz Korea: AC 220 V, 60 Hz Australien: AC 240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	USA und Kanada: 150W Andere Länder: 170W
Sonderzubehör	Halterung für die Wandmontage BWS251-300

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

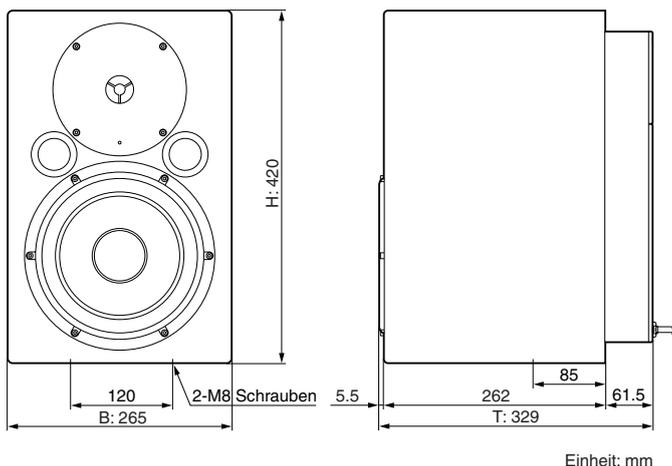
Für das europäische Modell

Kunden-/Benutzerinformation nach EN55103-1 und EN55103-2.

Eingangsstrom: 11A

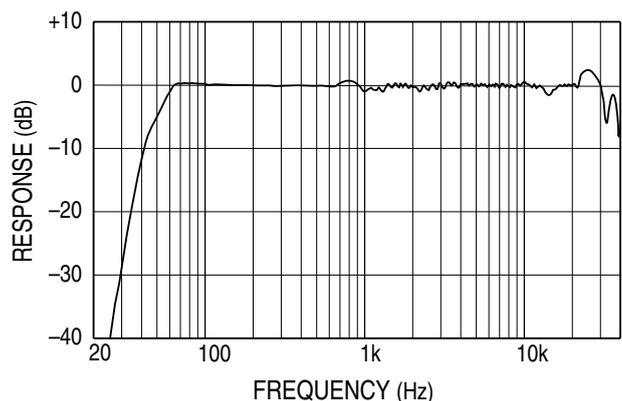
Entspricht den Umweltschutzbestimmungen: E1, E2, E3 und E4

Abmessungen

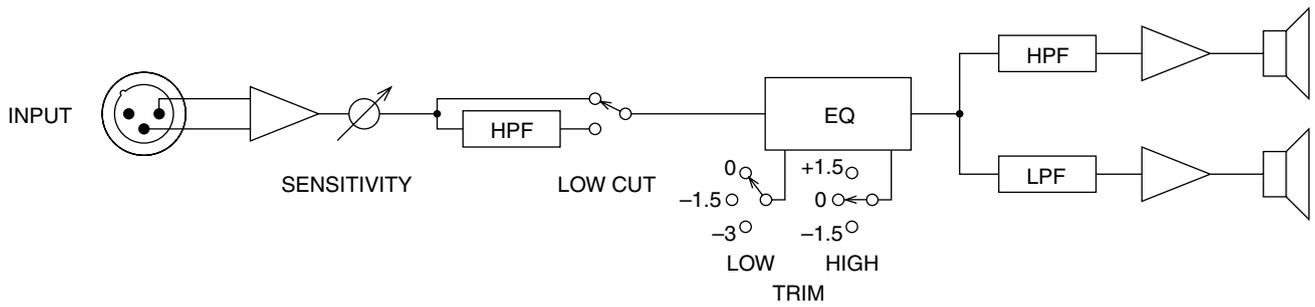


Frequenzgrafik

Normaler Frequenzgang



Blockschaltbild

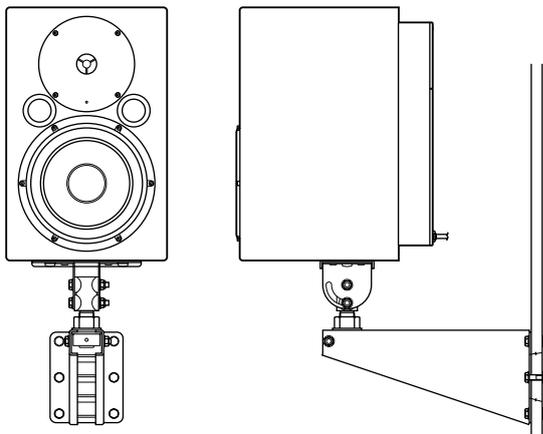


Wandmontage der MSP10STUDIO

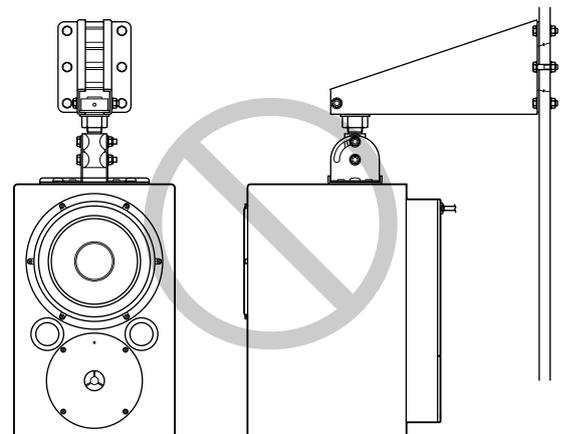
Die MSP10STUDIO kann mit einem Halterungssystem BWS251-300 von Yamaha an einer Wand angebracht werden. Genauere Installationshinweise finden Sie in der Anleitung der Halterung. Nachstehend zeigen wir Ihnen, wie man den Winkel und die Ausrichtung einstellt.

Bitte wählen Sie eine Wand, die das Gewicht der Box auch aushält. Die Oberfläche sollte mindestens aus einer 18 mm-Pressholzplatte bestehen. Härteres Material ist aber noch besser. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug für die Montage.

Richtig



Falsch



- Hinweise für ein neues System.
- Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an einen Installationspezialisten.
- Bestimmte Halterungsteile nutzen sich nach einiger Zeit ab bzw. sind Korrosion ausgesetzt. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie die Stabilität der Halterung daher in regelmäßigen Zeitabständen kontrollieren.



Yamaha Manual Library
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2002 Yamaha Corporation

V879530 207IPEPx.x-01A0
Printed in Taiwan